

The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
January, 2012

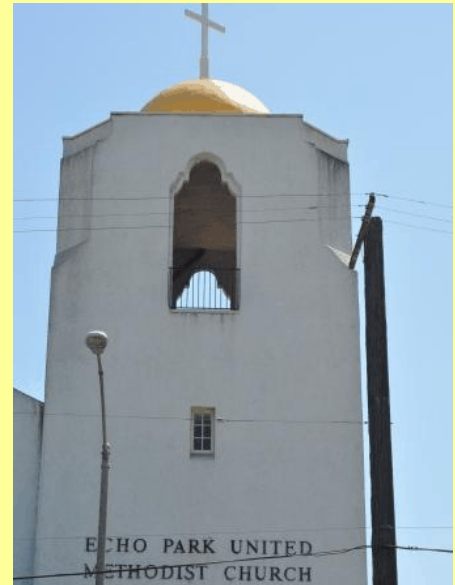
Periodico Mensual
Enero de 2012

CONTENTS

From the Editor	Page 2
A Message from Stephanie Kimec	Page 3
From the Echo Chamber	Page 4
From the Board of Trustees	Page 4
From the United Methodist Women	Page 5
Announcements	Page 6
Prayer Requests	Page 7
Pulpit Notes	Page 7
Photos of December Events	Center Pages 1-2

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Un Mensaje de Stephanie Kimec	Pagina 3
De la Recamara de Resonido	Pagina 4
De los Fideicomisarios	Pagina 4
De las Mujeres Metodista Unida	Pagina 5
Anuncios	Pagina 6
Peticiones de Oracion	Pagina 7
Notas del Pulpito	Pagina 7
Fotos de los Eventos de Diciembre	Centro Paginas 1-2



"A calling is lighting up the stage with passion, it lights you up and lets you know you are exactly where you are suppose to be and doing exactly what you are supposed to be doing. You carry whatever you are supposed to be doing; let that carry you forward, and don't waste any more time, start embracing your life that is calling you, and use your life to serve the world."

- O. Winfrey

Once again we find ourselves at the beginning of a New Year, a clean slate. I've often asked myself on every first week of January - what am I going to do different this year? How will I make the changes in my life that are necessary in order to make this year different? A lot of the times, I, like many of you, find myself making New Year's resolutions which, by February and/or March, have been somewhat forgotten.

2011, however, I must admit, was a different type of year for me. Unlike any other year, I started to sit still and listen to what I wanted for myself, and what God had been quietly whispering in my ear for a while. After 15 years of being in a stable and comfortable work environment, I had grown weary and non-compliant. I had not done something about the situation mainly because - what state of mind would allow anyone to even think of leaving a stable job in our current recession?

God, however, was aware that I needed and wanted something different for myself, that even though I loved the people and the work that I did, it was time for me to do something different. I wanted this for me, and God allowed it to happen. Even though at the time I believed myself not to be ready and/or capable, when I stopped to listen to what God wanted for me, I was able to take that leap of faith into the unknown that awaited me.

The universe, your life, and/or what I refer to as God, is always speaking to you. We just have to sit still and listen and allow that comforting grace to embrace us and guide our heart. Each and every one of us was given special gifts and talents that God wants us to put to use to our full potential. We, as rightful owners of these treasures, must find them and put them to use.

May 2012 be filled with blessings for you and your loved ones. Above all, I wish for you to open your eyes that you may see, open your ears that you may hear, and have an open heart that you may feel the wondrous love that your creator has for you. May God's love in your life lead you just a little bit closer to uncovering your best self, and then allowing that individual to serve the world.

A Blessed New Year to all,

"Un llamado es el iluminar el escenario con pasión, te ilumina y te permite saber que tu estas exactamente donde se supone debes estar y haciendo exactamente lo que se supone estas haciendo. Tú llevas todo lo que se supone debes hacer; deja que te lleva adelante, y no pierdas más tiempo, empieza a participar en tu vida que te está llamando, y use tu vida para servir al mundo."

- O. Winfrey

Una vez más nos encontramos en el comienzo de un Año Nuevo, un borrón y cuenta nueva. A menudo me he preguntado en cada primera semana de Enero - ¿Qué voy a hacer diferente este año? ¿Cómo voy a hacer los cambios en mi vida que sean necesarias para hacer este año diferente? Muchas de las veces, yo, como muchos de ustedes, encuentro a mí mismo haciendo resoluciones de Año Nuevo que, en Febrero y/o Marzo, se han olvidado un poco.

El 2011, sin embargo, debo admitir, fue un tipo diferente de año para mí. A diferencia de cualquier otro año, me empezó a quedarse quieto y escuchar lo que yo quería para mí, y lo que Dios había estado en silencio susurrando en mi oído por un tiempo. Después de 15 años de estar en un ambiente de trabajo estable y cómodo, me había crecido cansado y no conforme. Yo no había hecho algo acerca de la situación sobre todo porque - ¿qué estado de ánimo permitiría a alguien pensara siquiera de dejar un trabajo estable en la recesión actual?

Dios, sin embargo, era consciente de que yo necesitaba y quería algo diferente para mí, que aunque yo amaba a la gente y el trabajo que hice, que era el momento para mí de hacer algo diferente. Yo quería esto para mí, y Dios permitió que sucediera. A pesar de que en ese momento yo creía no estar preparado y/o capaz, cuando me detuve a escuchar lo que Dios quería para mí, tuve la oportunidad de dar ese salto de fe hacia lo desconocido que me esperaba.

El universo, la vida, y/o lo que yo llamo Dios, siempre está hablando. Sólo tenemos que quedarse quieto y escuchar y permitir que la gracia consolador abrazanos y guía nuestro corazón. Todos y cada uno de nosotros fuimos dado dones y talentos especiales que Dios quiere que pongamos a usar con todo nuestro potencial. Nosotros, como legítimos propietarios de estos tesoros, debemos encontrarlos y ponerlos en uso.

Que el 2012 se llena de bendiciones para usted y sus seres queridos. Por encima de todo, quiero que usted abra sus ojos para que pueda ver, abra sus oídos para que pueda oír, y tiene el corazón abierto para que se puede sentir el maravilloso amor que su creador tiene para usted. Que el amor de Dios en su vida lleva a usted un poco más cerca a descubrir su mejor ser, y luego permitir que ese individuo servir al mundo.

Un Bendecido Año Nuevo a todos,

Carlos

"Then Herod secretly called for the wise men and learned from them the exact time when the star had appeared. Then he sent them to Bethlehem, saying, 'Go and search diligently for the child; and when you have found him, bring me word so that I may also go and pay him homage.' When they had heard the king, they set out; and there, ahead of them, went the star that they had seen at its rising, until it stopped over the place where the child was. When they saw that the star had stopped, they were overwhelmed with joy. On entering the house, they saw the child with Mary his mother; and they knelt down and paid him homage. Then, opening their treasure-chests, they offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they left for their own country by another road." - Matthew 2:7-12

"Entonces Herodes, llamando en secreto á los magos, entendió de ellos diligentemente el tiempo del aparecimiento de la estrella; y enviándolos á Bethlehem, dijo: Andad allá, y preguntad con diligencia por el niño; y después que le hallareis, hacédmelo saber, para que yo también vaya y le adore. Y ellos, habiendo oído al rey, se fueron: y he aquí la estrella que habían visto en el oriente, iba delante de ellos, hasta que llegando, se puso sobre donde estaba el niño. Y vista la estrella, se regocijaron con muy grande gozo. Y entrando en la casa, vieron al niño con su madre María, y postrándose, le adoraron; y abriendo sus tesoros, le ofrecieron dones, oro, é incienso y mirra. Y siendo avisados por revelación en sueños que no volviesen á Herodes, se volvieron á su tierra por otro camino." - Mateo 2:7-12

One thing that struck me this year, when reading the Christmas story and reflecting on the Epiphany, is the importance of dreams. The first chapter in Matthew tells us that Joseph was told in a dream, that the child Mary had conceived, was from the Holy Spirit. He is also told in the dream what to name the child, Jesus. How amazing that Joseph trusted that his dream was from God, and not just something he should ignore, but instead should heed.

Una cosa que me llamó la atención este año, al leer la historia de la Navidad y reflexionar sobre la Epifanía, es la importancia de los sueños. El primer capítulo de Mateo nos dice que le dijo a José en un sueño, que el hijo que María había concebido, era del Espíritu Santo. Él es también avisado en el sueño lo que el nombre del niño será, Jesús. ¡Qué sorprendente que José confió en que su sueño era de Dios, y no sólo algo que debe pasar por alto, pero en cambio se debe prestar atención!

And then, here in the second chapter of Matthew, we find the wise men disregarding what they had been told by King Herod because of a dream. It seems that, from Herod's words that Matthew recorded, Herod wanted to pay homage. However, from a dream, they were warned *not* to return to Herod, and thankfully decided to follow what the dream had said, not what Herod had said.

Y luego, aquí en el segundo capítulo de Mateo, nos encontramos con los sabios ignorando lo que había dicho el rey Herodes debido a un sueño. Parece que, de las palabras de Herodes que Mateo escribió, Herodes quería rendir homenaje. Sin embargo, de un sueño, se fueron avisado que no volvieran a Herodes, y gracias a Dios decidieron seguir lo que el sueño había dicho, no lo que Herodes había dicho.

God has spoken through dreams for millennia, from the dream where Jacob wrestled with an angel of God, to Joseph's prophetic dreams which ultimately saved his and his family's lives.

Dios ha hablado a través de los sueños por miles de años, desde el sueño donde Jacob luchó con un ángel de Dios a los sueños proféticos de José, que en última instancia salvó su vida y la de su familia.

What are the ways by which God communicates with us, God's people, now? Have we had dreams that can only be explained as having come from God? Often when God speaks to us, we are told to do things contrary to what the world tells us to do. My supplication for us all this Epiphany, and the Sundays after Epiphany, is to listen to God, whether through our dreams or through the many other ways God speaks to us. May we all find time this year to just be still and allow God to speak to us. And may we remember throughout the year how spectacular the birth of Jesus was, that Joseph listened to God in his dream and stayed with Mary and the child, that Mary agreed to carry God's child and said "let it be done to me according to your word," and that the wise men were able to find Jesus and listened to God in their dream and did not return to Herod so Jesus could survive.

¿Cuáles son las formas en que Dios se comunica con nosotros, el pueblo de Dios, ahora? ¿Hemos tenido sueños que sólo se puede explicar como procedente de Dios? A menudo, cuando Dios nos habla, nos dice que debemos hacer cosas contrarias a lo que el mundo nos dice que hagamos. Mi súplica para todos nosotros esta Epifanía, y los domingos después de Epifanía, es escuchar a Dios, ya sea a través de nuestros sueños o a través de la muchas otras maneras que Dios nos habla. Que todos encontremos el tiempo este año para ser sólo cayado y dejar que Dios hable con nosotros. Y que nos recordamos durante todo el año lo espectacular que el nacimiento de Jesús fue, que José escuchó a Dios en su sueño y se quedó con María y el niño, que María accedió a llevar a un hijo de Dios, y ella dijo: "hágase en mí según tu palabra," y que los magos fueron capaces de encontrar a Jesús y escucharon a Dios en sus sueños de no volver a Herodes para que Jesús pudiera sobrevivir.

A Blessed New Year to all,

Un Bendecido Año Nuevo,

Stephanie

From the Echo Chamber

Pastor DAVID FARLEY will be on vacation from January 2 through January 16, and will be back in the office on January 17. Young Adult Missionary STEPHANIE KIMEC will be leading in worship and available for pastoral care during that time.....

Pastor DAVID wishes to thank the many members and friends of Echo Park United Methodist Church for their gifts, good wishes and prayers for him and his family during this Christmas season.....

A big thank you to everyone who made our Multi-cultural Christmas Eve Candlelight Service so wonder-full this year. (see pictures in other sections of this issue).....

(in order of appearance)

Music Director DANA HOWELL, Rev. DAVID FARLEY, Rev. DUK KYU KIM, CHRIS and NINE DUKAY, FRANIE MADDELA, OSWALDO MORENO, SANDY FRANCO, the CHANCEL CHOIR, the CHILDREN'S CHOIR, MARIA ELENA QUINTANILLA, DONG HYOUNG KIM, MARK PHILLIPS, MARIA LUISA FRANCO, CAROLINE LUAT YOUNG, CARLA MORENO, MARCY SOUFFLE, THEA MATEU, EUN AE PARK, LILLIAN VARGAS, NEW HOPE MISSION METHODIST CHURCH CHOIR, Pianist MYUNG SUN LEE, LORENA RODRIGUEZ, JONATHAN MORENO, ROB GRAY, MINISTERIO LATINOAMERICANO, GREGORIA DECORO, Ang SAMAHANG ABOT-KAMAY with the BERNABE FAMILY SINGERS, MIN SUK CHOI, JAZMIN JEAN MADDELA CHAN, HANNAH FARLEY, Candle Lighters SAMANTHA and GENESIS MORENO and ELIZABETH FRANCO, **and ALL THOSE WHO CAME TO ATTEND THE SERVICE**

Also thanks go to many for the great Christmas party we had on December 11. Thank you to the United Methodist Women for organizing it, to all those who set up and cleaned up, and to all those who brought all the wonderful food that were served. (see pictures in other sections of this issue).....

Our Annual AIDS Posada in partnership with the Hollywood Sunset Clinic was also a very meaningful experience this year (see pictures in other sections of this issue).....

We give thanks that DANNY BERNABE is recuperating well from his major surgery and our prayers continue to be with him and his family.....

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

Sherman McClellan to the rescue! Alex Bussing was in the midst of making pizza for our Christmas Potluck when he discovered that the kitchen oven would not light due to a worn-out thermo-coupling. Sherman bought the part and fixed the oven in the late hours of the Saturday before the Potluck so the pizza was ready on Sunday. Thanks, Sherm!

De la Recámara de Resonido

Pastor DAVID FARLEY estará de vacaciones del 2 de Enero al 16 de Enero, y estará de regreso en la oficina el 17 de Enero. Joven Adulto Misionera STEPHANIE KIMEC será la líder en el culto, y disponible para cuidado pastoral durante ese tiempo.....

Pastor DAVID desea dar las gracias a los miembros y amigos de la Iglesia Metodista Unida de Echo Park por sus regalos, buenos deseos y oraciones por él y su familia durante esta temporada de Navidad.....

Un enorme agradecimiento a todos los que hicieron de nuestro Multi-cultural Servicio de las Velas de la Vispera de Navidad tan llena-de-maravilla este año (ver fotos en otras partes de esta edición).....

(en orden de aparición)

También agradecemos a muchos por la gran fiesta de Navidad que tuvimos el 11 de Diciembre. Gracias a las Mujeres Metodista Unida por organizar la fiesta, a todos aquellos que prepararon y limpiaron el salon, y a todos los que trajeron a todas las maravillosas comidas que se sirvieron. (ver fotos en otras partes de esta edcion).....

Nuestra Anual Posada de SIDA cooperativamente con la Clinica de Hollywood Sunset fue tambien una experiencia muy significativa este año (ver fotos en otras partes de esta edicion).....

Damos gracias que DANNY BERNABE se está recuperando bien de su cirugía mayor y nuestras oraciones siguen con él y su familia.....

DE LOS FIDEICOMISARIOS

¡Sherman McClellan al rescate! Alex Bussing estaba en medio de hacer pizza para nuestra Potluck de Navidad cuando descubrió que el horno de la cocina no se prende debido a un gastado termo-acoplamiento. Sherman compró la parte y arregló el horno en las últimas horas del Sábado, así la pizza estaba listo el Domingo. ¡Gracias, Sherm!

FROM THE UNITED METHODIST WOMEN

A Blessed New Year to our brothers and sisters in Christ:

As we leave 2011, we want to thank everyone who helped make our Christmas party such a success. Special thanks to Dana for helping with the music at such a short notice.

As we enter into 2012, we have many goals to complete, especially the work on achieving our criteria to become a Mission Today Unit. We still need to make bags for abused women. The Methodist Church has built the Epworth Apartments to house those who are transitioning out of foster care. They need help furnishing these apartments - from the smallest items to large ones. This is a good project for the UMW.

Ladies, we need to continue with our Reading Program. Each one of us should be reading at least one book a month. We should not only be reading the books but also reporting on them and challenging ourselves with the information we acquire. Retha will be reporting on the "Bad Girls of the Bible" at our January meeting.

Ladies, we also need to increase our membership and continue to attend both the District and Conference events. Our first District event will be on January 28 from 9:00 am to 1:00 pm at Wilshire UMC. This will be our Unit Officers Training. You do not need to be an officer to learn what the duties of the different offices are. Then, in February, we will have our mid-winter event. It is a conference event which will be held on February 18 at Bell Memorial UMC in Rowland Heights from 9:30 am to 2:30 pm. The theme is "Partnering with Others in Missions," focusing on the Womens Division's four initiatives: Climate Change; Domestic Violence; Human Trafficking; Immigration. There will also be opportunities for some hands-on mission work.

We really want to encourage our young women to attend. Our meetings continue to be on the second Sunday of every month following Fellowship Time. We invite all women to attend. Remember you do not need to be a United Methodist to join the UMW. Anyone who is interested in helping others and supports our purpose can join the UMW, so please invite your neighbors and your friends.

God Bless.

LOIS PRICE
President, EPUMW

DE LAS MUJERES METODISTA UNIDA

Un Bendecido Año Nuevo a nuestros hermanos y hermanas en Cristo:

A medida que dejamos el 2011, queremos agradecer a todos los que ayudaron a hacer nuestra fiesta de Navidad tan exitoso. Un agradecimiento especial a Dana por ayudar con la música en tan poco tiempo.

A medida que entramos en el año 2012, tenemos muchas metas para completar, especialmente el trabajo en lograr nuestros criterios para convertirse en una Unidad de Hoy de la Misión. Todavía tenemos que hacer las bolsas para las mujeres maltratadas. La Iglesia Metodista ha construido la Casa Epworth para albergar aquellos que están realizando la transición de cuidado de crianza. Ellos necesitan ayuda para dotar a estos apartamentos - desde los más pequeños elementos a los grandes. Este es un buen proyecto para las MMU.

Damas, tenemos que continuar con nuestro Programa de Leer. Cada uno de nosotros debe leer por lo menos un libro al mes. No sólo se debe leer los libros, sino también informar sobre ellos y desafiar a nosotros mismos con la información que adquirimos. Retha será informándonos sobre los "Malas Mujeres de la Biblia" en nuestra reunión de Enero.

Damas, también tenemos que aumentar nuestra membresía y seguir asistiendo a los eventos del Distrito y la Conferencia. Nuestro primer evento del Distrito será el 28 de Enero, 9:00 am - 1:00 pm en la IMU de Wilshire. Esta será nuestro Entrenamiento de Oficiales de la Unidad. No es necesario ser un oficial para aprender cuáles son los deberes de las diferentes oficinas. Luego, en Febrero, vamos a tener nuestro evento del pleno-invierno. Es un evento de la conferencia que se celebrará el 18 de Febrero en la IMU de Bell Memorial en Rowland Heights, de 9:30 am a 2:30 pm. El tema es "La Asociación con Otros en Misiones," enfocando en cuatro iniciativas de la División de Mujeres: Cambio de Clima; Violencia Doméstica; Tráfico de Humanos; Inmigración. También habrá oportunidades para algunos misionero trabajos-de-mano.

Queremos realmente a animar a nuestros jóvenes a asistir. Nuestras reuniones siguen siendo el segundo Domingo de cada mes después de tiempo de compañerismo. Invitamos a todas las mujeres a asistir. Recuerde que usted no tiene que ser una Metodista Unida para unirse a las MMU. Cualquiera que esté interesado en ayudar a los demás, y apoya nuestro propósito puede unirse a las MMU, así que por favor invite a sus vecinos y sus amigos.

Dios les Bendiga.

LOIS PRICE
Presidenta, MMUEP

**An Invitation to an
IMMIGRANT WELCOMING
CONGREGATION RETREAT**

**Una Invitación a un
RETIRO DE CONGREGACIONES QUE
DAN LA BIENVENIDA A LOS INMIGRANTES**

One of my assignments during my time in Los Angeles as a missionary is to work on an Immigrant Welcoming Congregations journey. This was one of the aspects of my job I was very excited about when I received news of my placement. This journey is for churches that are interested in being seen as Welcoming to Immigrants. This is for churches that are already in ministry with immigrants and for churches that would like to take steps to be more welcoming to immigrants. The journey is year-long and has five steps. I am tasked with organizing churches to attend and be a part of this journey and also to lead congregations through the five steps. We will be having the kick-off retreat on Saturday, January 21st, from 10 am - 4 pm, at Claremont School of Theology. Echo Park UMC will be one of the congregations taking part in this journey. Please let me know if you are interested in attending this retreat as a representative of Echo Park UMC. We are looking for 2 - 4 leaders who can attend the workshops every other month and help lead us through this journey. The kick-off retreat will include lunch, and hanging out with Pastor David and myself!

Una de mis tareas durante mi estancia en Los Angeles como una misionera es trabajar en una jornada de Congregaciones que dan la Bienvenida a los Inmigrantes. Este fue uno de los aspectos de mi trabajo que estaba muy entusiasmado cuando recibí la noticia de mi ubicación. Este viaje es para las iglesias que están interesados en ser visto tan Acogedores a los Inmigrantes. Esto es para las iglesias que ya están en el ministerio con los inmigrantes y para las iglesias que deseen tomar medidas para ser más receptivos a los inmigrantes. El viaje será un año de duración y tiene cinco pasos. Estoy encargado de organizar las iglesias para asistir y ser parte de este viaje y también para llevar las congregaciones mediante los cinco pasos. Vamos a tener el retiro inicial el Sábado, 21 de Enero, 10 am - 4 pm, en la Escuela de Teología Claremont. Echo Park UMC será una de las congregaciones que participan en este viaje. Por favor, hágamelos saber si usted está interesado en asistir a este retiro como representante de la IMU de Echo Park. Estamos en busca de 2 - 4 líderes que puedan participar en los talleres cada dos meses y ayudar a conducirnos mediante este viaje. El retiro inicial incluye el almuerzo, y ¡pasar el rato con el Pastor David y yo!

Also, please pray for me on January 21st; I'm very excited about beginning this journey, but also a little nervous!

También por favor, oren por mí en el 21 de Enero; estoy muy emocionado por empezar este viaje, pero ¡también un poco nerviosa!

Blessings,

Bendiciones,

Stephanie Kimec

US-2 Young Adult Missionary
Immigration Task Force
California-Pacific Conference
United Methodist Church

Stephanie Kimec

Misionera Tierna Adulta US-2
Equipo Ejecutivo de Inmigración
Conferencia California-Pacífica
Iglesia Metodista Unida

**YOUTH MINISTRY
PLANNING MEETING**
following our morning service
on Sunday, January 22.
All are invited to participate.

**REUNION DE PLANIFICACION
DEL MINISTERIO DE JOVENES**
despues de nuestro servicio por la mañana
el Domingo, 22 de Enero.
Todos son invitados a participar.

**A Message of Gratitude from DANNY BERNABE
(Un Mensaje de Agradecimiento de parte de DANNY BERNABE)**

From the bottom of my heart, I thank all of you, my family and friends, for your prayers, your notes, your visits, your phone calls, and all the support you have given me before and after my stay in the hospital from December 7 - 23, 2011 for the cancer surgery on the upper lobe of my left lung. May God shower abundant blessings upon each one of you.

(De lo mas profundo de mi corazon, doy gracias a todos ustedes, mi familia y amigos/as, por sus oraciones, sus notas, sus visitas, sus llamadas, y todo su soporte que ustedes me han dado antes y despues de mi estancia en el hospital de 7 - 23 de Diciembre de 2011 para la cirugía de cancer del lóbulo superior de mi pulmón izquierdo. Que Dios bendice cada uno de ustedes abundantemente.)

PRAYER REQUESTS

(Celebrations and Concerns)
(For Health, for Strength and for Guidance)
(And in Thanksgiving for Blessings)

PETICIONES DE ORACION

(Celebraciones y Preocupaciones)
(Por Salud, por Fortaleza y por Guianza)
(Y en Gratitud por Bendiciones)

BISHOP MARY ANN SWENSON, FELIPA MERIDA, ELMERITA NARVASA, MARIA GARCIA, KRISTIN PETERSEN, GLORIA LITONJUA, ELOISE JONES, CATHERINE TERNATE, BEVERLY MORRISON, PHILLIP RADTKE, BRIAN STAPP, LEA and JACOB SCHOR, ALEX ARIAS, LOIS FARLEY, JEFFREY ESPINOZA, LARRY THOMAS, MARCO QUILLALA, CHERYL MADDELA-TANCHICO, TESS MADDELA, DOLORES H RAMOS, GLORIA LEONARDO, RAY and MARILYN SCHMIDT, PABLO RODRIGUEZ, WENDY PEDRO, GEORGIANA BERNABE, EDEN SONGCO, RICHARD WELLS, HEDELIZA PAJE SILVANO, JIM and CORINNE SCHRADER, ELMER FRANCO, OSWALDO, CARLA, JONATHAN, SAMANTHA and GENESIS MORENO, ASHLEY BARMORE, DANNY BERNABE, FRANIE MADDELA and the Family of ERNEST MADDELA, the Family of MAT and FE VALDEZ, MARIA PORTILLO SANCHEZ....

*(Please drop us a note and the names of the people you want us to **include in** or **remove from** this list.)*

*(Por favor, dejarnos una nota y los nombres de las personas que usted quiere que **incluimos en** o **quitamos de** esta lista.)*

PULPIT NOTES (English Worship Service)

- Jan. 8 - Baptism of the Lord
"With You I Am Well Pleased"
Genesis 1:1-5
Mark 1:4-11
Stephanie Kimec, Preacher
Justin Hoops, Liturgist
Stephanie Kimec, Children's Time
- Jan. 15 - 2nd Sunday after Epiphany
"God Calls"
1 Samuel 3:1-10
John 1:43-51
Stephanie Kimec, Preacher
Jonathan Moreno, Liturgist
Stephanie Kimec, Children's Time
- Jan. 22 - 3rd Sunday after Epiphany
"No Turning Back"
Jonah 3:1-5,10
Mark 1:14-20
Rev. David Farley, Preacher
Lee Keller, Liturgist
Rev. David Farley, Children's Time
- Jan. 29 - 4th Sunday after Epiphany
"As One With Authority"
Deuteronomy 18:5-20
Mark 1:21-28
Rev. David Farley, Preacher
Hannah Farley, Liturgist
Rev. David Farley, Children's Time
- Feb. 5 - 5th Sunday after Epiphany
HOLY COMMUNION
"Strength for the Weary"
Isaiah 40:21-31
Mark 1:29-39
Rev. David Farley, Preacher
Carlos Rodriguez, Liturgist
Rev. David Farley, Children's Time

NOTAS DEL PULPITO (Culto en Español)

- Ene. 8 - Bautismo del Señor
Genesis 1:1-5
Marcos 1:4-11
Oswaldo Moreno, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- Ene. 15 - 2^{do} Domingo despues de la Epifania
1 Samuel 13:1-10
Juan 1:43-51
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Lillian Vargas, Liturgista
- Ene. 22 - 3^{ro} Domingo despues de la Epifania
Jonas 3:1-5,10
Marcos 1:14-20
Rev. David Farley, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- Ene. 29 - 4^{to} Domingo despues de la Epifania
Deuteronomio 18:5-20
Marcos 1:21-28
Rev. David Farley, Predicador
Lillian Vargas, Liturgista
- Feb. 5 - 5^{to} Domingo despues de la Epifania
SANTA COMUNION
Isaias 40:21-31
Marcos 1:29-39
Rev. David Farley, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

- Jan. 8 - Gregoria Decoro, Marcy Souffle, Jo Amado, Eden Songco
Jan. 15 - Lee Keller, Justin Hoops and Elizabeth Russell, Walter and Sumiko Elmer, LaDell and Lani Stapp
Jan. 22 - Franie Maddela, Rodriguez Family, Ballagh Family
Jan. 29 - Retha Matson, Jesse Gilbert, Lourdes Hernandez
Feb. 5 - POTLUCK (Christiana's Farewell Celebration)



 *Echo Park United Methodist Church*
1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026

Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
e-mail: echoparkunitedmethodistchurch@juno.com
website: <http://www.echoparkumc.com>

Bishop	MARY ANN SWENSON
District Superintendent	CEDRICK BRIDGEFORTH
Senior Pastor	DAVID K FARLEY
Secretary	RODOLFO (Danny) BERNABE
Music Director	DANA HOWELL
Custodian	MARK PHILLIPS
Lay Leader	RETHA MATSON
Admin Council Chair	LORENA RODRIGUEZ
Treasurer	SHERMAN McCLELLAN
Trustees Chair	WALTER ELMER
UMW President	LOIS PRICE

THE ECHO / EL RESONIDO Editor
CARLOS RODRIGUEZ

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

10:45 a.m.
Children's Morning Sunday School

12:30 p.m.
Korean Worship Service
(New Hope Mission Methodist Church)

4:00 p.m.
Culto en Español

4:00 p.m.
Escuela Dominical por la Tarde de Niños/as

Hispano Círculo de Oración

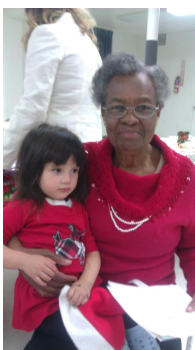
Cada Lunes, Viernes y Sabado - 7:00 p.m.



The Aids Posada December 2, 2011



The Christmas Party December 11, 2011



MULTI CULTURAL CHRISTMAS EVE CANDLELIGHT SERVICE

